



# LE FRANÇAIS, UNE LANGUE POUR DEMAIN

La langue française, invitée  
d'honneur du salon Expolangues



marc&fr.fr

Crédits photos : Thinkstock - Getty Images



INSTITUT  
FRANÇAIS



TV5MONDE



# La programmation du Pavillon d'honneur

## Mercredi 1<sup>er</sup> février

### Points de rencontres

- 11h - Travailler en français
- 12h - Le français pour quoi faire ?

### Le français, langue en mouvement

- 14h - Des pratiques culturelles au service de l'intégration
- 15h - Les liaisons numériques
- 16h - L'invité **TV5MONDE**
- 17h - À voix haute

## Jeudi 2 février

### Points de rencontres

- 11h - Promotion du français : quelles stratégies ?
- 12h - Passeurs de mots, passeurs d'idées

### Le français, langue d'ouverture au monde

- 14h - Blog : le français en mode 2.0
- 15h - L'invité **TV5MONDE**
- 16h - L'heure de la classe de FLE
- 17h - La caravane des 10 mots

## Vendredi 3 février

### Points de rencontres

- 10h - L'intercompréhension entre langues apparentées
- 11h - 7 jours sur la planète **TV5MONDE**
- 12h - Afrique presse **TV5MONDE** 
  - Le baromètre des langues de Louis-Jean Clavet

### Le français, moteur d'avenir

- 14h - Et si vous me disiez toute la vérité ? **TV5MONDE**
- 15h - Éduquer en français
- 16h - La Conférence extravagante
- 17h - Les nouveaux médias et le français

## Samedi 4 février

### Le français, langue de création

- 11h - Twitter en français, ça gazouille
- 12h - Merci Professeur ! **TV5MONDE**
  - Nouvelle toile francophone

### Le français, langue de création

- 14h - Éduquer contre le racisme
  - Bande dessinée : la relève
- 15h - *Génération française*, dernière édition
- 16h - Les fautes de français plus jamais



## 11h/13h - Points de rencontres

### ► 11h : Travailler en français

Comment les entreprises travaillant à l'international gèrent-elles la question des langues ? Comment concilier le droit au français pour les salariés et la nécessaire ouverture aux autres langues ? Quelle est la valeur ajoutée du français en milieu professionnel ?

Avec **Michèle CARTIER LE GUÉRINEL** (Fédération experts comptables), **Claude TRUCHOT** (chercheur), **Bernard SALENGRO** (syndicaliste) et **Philippe DESSAINT** (journaliste TV5MONDE).

### ► 12h : Le français pour quoi faire ?

Les grands champs de l'usage de la langue française. L'intégration du français dans l'enseignement professionnel et technique comme levier d'insertion professionnelle.

Avec **Alexandre WOLFF** (Observatoire de la langue française, OIF), **Mimoza MEMA** (enseignante, Albanie), **Ilker DALUSHI** (élève albanais) et **Philippe DESSAINT** (journaliste TV5MONDE).

## 14h/18h - Le français, langue en mouvement

### ► 14h : Des pratiques culturelles au service de l'intégration

Pour les personnes d'origine étrangère venues vivre en France, l'appropriation du français est une des clés du vivre ensemble.

Avec **Marie DARRIET** (animatrice associative), **Abdou MALACHE** (responsable associatif), **Sarah HAMOUD** (comédienne) et **Xavier MARQUET** (journaliste TV5MONDE).

### ► 15h : Les liaisons numériques

La révolution numérique ne se résume pas à un changement de support technologique et à son adaptation, il s'agit d'un changement de paradigme. Analyses et réflexions des nouveaux lieux de sociabilité.

Avec **Adrienne ALIX** (programme *Wikimédia*), **Bernard REBER** (recherches politiques, CERSES), **Milad DOUEIHI** (philosophe) et **Philippe DESSAINT** (journaliste TV5MONDE).

### ► 16h : L'invité TV5MONDE

**Patrick SIMONIN** reçoit **Eva DARLAN** pour un entretien exclusif sur la langue française. Diffusion le 1<sup>er</sup> et le 2 février à 18h25 (heure de Paris).

### ► 17h : À voix haute

Pour la jeunesse et pour les adultes : des textes de **Bernard FRIOT**, **Driss CHRAÏBI**, **Jacques FULGENCE**, **Slawomir MROSEK**... Le plaisir de la lecture à voix haute, par **Marc ROGER**, lecteur public.

### ► 18h : L'invité TV5MONDE

**Patrick SIMONIN** reçoit **Abdou DIOUF** pour un entretien exclusif sur la langue française. Diffusion le 1<sup>er</sup> et le 2 février à 18h25 (heure de Paris).



## 11h/13h - Points de rencontres

### ► 11h : Promotion du français : quelles stratégies ?

Table ronde consacrée à un débat sur les priorités stratégiques et géographiques d'une politique francophone intégrée de promotion du français.

Avec **Jean-Marc BERTHON** (Affaires étrangères), **Frédéric BOUILLEUX** (OIF), **Marin RAYKOV** (ambassadeur de Bulgarie en France et représentant au Conseil permanent de la Francophonie) et **Dominique LARESCHE** (journaliste TV5MONDE).

### ► 12h : Passeurs de mots, passeurs d'idées

Le rôle essentiel des traducteurs et interprètes pour relier les peuples et les cultures.

Avec **Marco BENEDETTI** (DG Interprétation - Commission européenne), **Sarah BORDES** (Association internationale des interprètes de conférences), **Marie MÉRIAUD-BRISCHOUX** (ISIT), **Didier RUILLER** (traducteur) et **Dominique LARESCHE** (journaliste TV5MONDE).

## 14h/18h - Le français, langue d'ouverture au monde

### ► 14h : Blog : le français en mode 2.0

Nouvelle forme textuelle, le blog est un outil médiatique au service de la langue et des idées. Une table ronde du « Bondy blog » à « l'atelier des médias ». Avec **Nordine NABILI** (journaliste Bondy blog) et **Ziad MAALOUF** (journaliste RFI).

### ► 15h : L'invité TV5MONDE

**Patrick SIMONIN** reçoit une personnalité pour un entretien exclusif sur la langue française. Enregistrement d'une émission. Diffusion vendredi 3 février à 18h25 (heure de Paris).

### ► 16h : L'heure de la classe de FLE

Au bonheur des sons. Jouer, agir, exprimer... Une animation proposée par les enseignants de l'Alliance française Paris-Île-de-France.

Avec **Denise GUINE BALDASSARRE** (enseignante) et **Sarah PERRIN** (comédienne).

### ► 17h : La caravane des 10 mots

Depuis dix ans, la Caravane des dix mots invente une francophonie des peuples, multiple et fraternelle, à travers des projets culturels ancrés dans les territoires. Avec **Thierry AUZER** (Caravane des dix mots), **Jean-Luc RAHARIMANANA** (écrivain) et **Yvan AMAR** (journaliste RFI).



# Vendredi 3 février

## 10h/13h - Points de rencontres

### ► 10h : L'intercompréhension entre langues apparentées

Échanger chacun dans sa langue est un idéal éthique. Par quelle didactique peut-on y parvenir ? Avec **Dolores ÁLVAREZ** (Union latine), **Françoise PLOQUIN** (Association promotion intercompréhension), **Pierre JANIN** (DGLFLF) et **Yvan AMAR** (journaliste RFI).

### ► 11h : 7 jours sur la planète **TV5MONDE**

L'émission pour apprendre et enseigner le français avec l'actualité revient sur les événements phares de la semaine avec **Antoine GOLBERT** (directeur de l'Agence Europe Éducation Formation...). Diffusion samedi 4 février à 8h30 (heure de Paris).

### ► 12h : Afrique presse **TV5MONDE**

Les journalistes de la presse africaine et internationale viennent débattre sur la situation de la langue française en Afrique et sur l'enseignement du français en articulation avec les autres langues, en particulier africaines.

Invité : **Amidou MAIGA** (OIF).

Une émission co-produite avec



### ► 12h45 : Le baromètre des langues

Présentation du baromètre des langues de **Louis-Jean CALVET** (linguiste) avec **Caroline GOSSE** (journaliste TV5MONDE).

## 14h/18h - Le français, moteur d'avenir

### ► 14h : Et si vous me disiez toute la vérité ? **TV5MONDE**

**Denise EPOTÉ** reçoit **Henri LOPÈS**, écrivain et ambassadeur du Congo à Paris, pour un entretien de 26 mn sur la langue française. Diffusion dimanche 5 février à 12h05 (heure de Paris).

### ► 15h : Éduquer en français

Les établissements d'enseignement français à l'étranger lient intimement la promotion du français à une ouverture culturelle et une éducation fondée sur des valeurs communes.

Avec **Jean-Luc MONTOIS** (directeur d'école, Rome), **Flavia FERRARI INCHAUSPE** (chef d'entreprise) et **Harold HYMAN** (journaliste BFM TV).

### ► 16h : La conférence extravagante

**Pierre CLEITMAN** invente un nouveau genre : la Conférence Extravagante, mélange irrésistible de réflexions ultra-sérieuses et de divagations ultra-délirantes.

### ► 17h : Les nouveaux médias et le français

Les frontières entre les différents médias s'estompent ; leurs modes de consommation convergent. Découvrez comment TV5MONDE peut vous accompagner dans cette révolution médiatique et pédagogique.

Avec **Béatrice GIRET** (Alliance française), **Christophe FRESCHI** (CAVILAM), **Gérard COLLAVECCHIO** (CLEMI) et **Michèle JACOBS** (TV5MONDE).



# Samedi 4 février

## 11h/13h - Le français, langue de création

### ► 11h : Twitter en français, ça gazouille

En présentant leurs usages pédagogiques des réseaux sociaux et notamment de Twitter, **Laurence JUIN** (enseignante) et **David CORDINA** (Alliance française de Bombay) présentent de nouvelles formes d'accompagnements numériques pour la pédagogie du français langue maternelle et langue étrangère.

### ► 12h : Chat. Merci professeur !

**TV5MONDE** Le « Professeur » **Bernard CERQUIGLINI** répond en direct aux questions des internautes sur son émission ainsi que sur les mots et expressions de la langue française.

### ► 12h30 : Nouvelle toile francophone

Pour évoquer son travail de cinéaste, son rapport à l'image, au son et à la langue : rendez-vous avec un réalisateur d'expression française. Avec **Camille SARRET** (journaliste TV5MONDE).

## 14h/17h - Le français, langue de création

### ► 14h : Éduquer contre le racisme

Ancien footballeur international, **Lilian THURAM** prend régulièrement position sur des sujets liés à l'immigration ou au racisme. Éradiquer le racisme est l'objectif principal de sa Fondation. Interview **Christine COSTE**, *Le français dans le monde*.

### ► 15h : Bande dessinée : la relève

**Bastien VIVÈS** est un jeune auteur talentueux qui vient d'être récompensé par le prix de la critique de la BD 2012. Il décline avec humour les péripéties de l'adolescence.

Interview **Sébastien LANGEVIN** (*Le français dans le monde*).

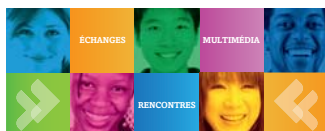
### ► 15h30 : Génération française, dernière édition

Rencontre avec l'un des 18 artistes de *Génération française 8*, la compilation destinée à refléter la diversité de la scène musicale actuelle qui vient de paraître.

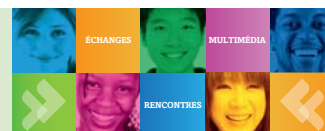
Avec **Chantal LORHO** (journaliste).

### ► 16h : Les fautes de français plus jamais

Fort de ses presque 23 années aux manettes de « *Questions pour un champion* » sur France 3, **Julien LEPERS** présente son livre : une anthologie des fautes d'orthographe les plus courantes et donc des solutions pour ne plus les répéter.



# Autres tables rondes sur le Salon



## le mercredi 1<sup>er</sup>

10h/11h - Salle Césaire

**Enseigner le français aux grands débutants avec TV5MONDE. Un ensemble pédagogique riche et motivant pour les niveaux A1 et A2.**

Avec : Evelyne PÂQUIER (enseignante et formatrice, TV5MONDE) et Richard BOSSUET (TV5MONDE).

Organisée par TV5MONDE.

## le jeudi 2

14h/17h - Salle Duras

**France – Québec : comment assurer le rayonnement de la culture et de la langue française dans l'univers numérique ?**

Avec : Xavier DARCOS (président, Institut français), Yvan GAUTHIER (président-directeur général, Conseil des arts et des lettres du Québec) et Sylviane TARSOT-GILLERY (directrice déléguée, Institut français).

Organisée par le Conseil des arts et lettres du Québec, l'Institut français en partenariat avec la Délégation générale du Québec à Paris, dans le cadre du Forum mondial sur la langue française à Québec.

16h/17h - Salle Césaire

**La langue française dans le réseau d'enseignement français à l'étranger : vecteur de diversité linguistique et d'ouverture culturelle.**

Avec : Frédéric RAIMBAULT (IA-IPR de français/lettres).

Organisée par l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger.

17h/17h30 - Salle Césaire

**« LabelFrancÉducation » : une nouveauté pour promouvoir la langue française dans le monde.**

Avec : Jean-Marc BERTHON (sous-directeur de la diversité linguistique et du français, DGM/MAEE) et Olivier BOASSON (directeur adjoint, AEFE).

Organisée par l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger et la Sous-direction de la diversité linguistique et du français/DGM, ministère des Affaires étrangères et européennes.

## le vendredi 3

16h15/17h15 - Salle Duras

**Le Forum mondial de la langue française : un rendez-vous de la société civile.**

Avec : Michel AUDET (commissaire général du Forum mondial de la langue française).

Organisée par l'Organisation internationale de la Francophonie.

17h/18h - Salle Césaire

**Une innovation dans l'apprentissage des langues : l'intercompréhension. Présentation de la méthode EuRom5.**

Avec : Xavier NORTH (délégué général, DGLFLF), Elisabetta BONVINO (professeur, coordinatrice d'EuRom5), Pierre JANIN (DGLFLF).

Organisée par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, ministère de la Culture et de la Communication.

17h/18h - Salle Camus

**Comment faire vivre le plurilinguisme en Europe ?**

Avec : Jean-François BALDI (délégué général adjoint, DGLFLF), Christian TREMBLAY (Observatoire européen du plurilinguisme) et Andrea SCHAEFER (Goethe-Institut, Paris).

Organisée par le Forum des instituts culturels étrangers à Paris.

## le samedi 4

10h/11h - Salle Duras

**Le Diplôme de compétence en langue, un diplôme pour l'insertion professionnelle et la mobilité : les exemples du DCL français professionnel et DCL français langue étrangère.**

Avec : Catherine KLEIN (inspectrice générale), Xavier NORTH (délégué général, DGLFLF), Franck DESROCHES (Centre de la langue française de la CCIP).

Organisée par l'Université de Provence, Centre logistique DCL, ministère de l'Éducation nationale.



À l'occasion des 30 ans du salon Expolangues,  
le Pavillon d'honneur célèbre  
le français, une langue pour demain.

Les principales institutions actives dans le domaine de  
la langue française se sont réunies pour vous convier à  
participer à un ensemble d'animations  
et de réflexions autour du français.



#### MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

**Stéphanie Guyard**

*Responsable de la mission sensibilisation  
et développement des publics*

Délégation générale à la langue française  
et aux langues de France  
T. +33 (0)1 40 15 36 81  
stephanie.guyard@culture.gouv.fr

#### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES

Sous-direction de la presse  
T. +33 (0)1 43 17 57 57

porte-parole.dcp-presse@diplomatie.gouv.fr

#### INSTITUT FRANÇAIS

**Marie-Ange Munoz**

*Attachée de presse*

Département de la Communication et Nouveaux  
médias  
T. +33 (0)1 53 69 83 86  
marieange.munoz@institutfrancais.com

#### AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)

**Florent Vergès**

*Responsable Relations presse*

Service communication et événements  
T.+33 (0)1 53 69 31 74  
florent.verges@diplomatie.gouv.fr

#### ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

**Nathalie Heneman**

*Chargée des Relations Médias*

T. +33 (0)1 44 37 32 52  
nathalie.heneman@francophonie.org

#### TV5MONDE

**Thomas Legrand**

*Responsable Relations presse*

Direction de la communication  
T. +33 (0)1 44 18 55 62  
thomas.legrand@tv5monde.org



INSTITUT  
FRANÇAIS



TV5MONDE